

Verwendung der Datenbank
„ 中国报纸资源全文数据库
Apabi China newspapers
full-text database”

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

ANLEITUNG

<http://erf.sbb.spk-berlin.de:80/han/apabinewspaperneu>

Die Datenbank ist über crossasia.org verfügbar. Falls Sie Probleme haben sollten, die Datenbank zu finden, lesen Sie bitte zuerst die Anleitung zu crossasia.org durch!

Über die Datenbank erhalten Sie Zugriff auf regionale und überregionale Zeitungen zwischen 2007 und 2016.

Web: <http://erf.sbb.spk-berlin.de:80/han/apabinewspaperneu>

Author: 北京方正阿帕比技术有限公司, Beijing, China

Region: XB-XS-CN China CN

Volltext durchsuchbar: Ja

Gescannte Versionen: Ja

Bildersuche: Ja



北京晨报
2016-02-11



环球时报
2016-02-06



解放军报
2016-02-11



人民日报
2016-02-11



中华合作时报
2016-02-05



每日新报
2016-02-11



解放日报
2016-02-11



都市快报
2016-02-11



三湘都市报
2016-02-11



21世纪经济报道
2016-01-29

Wählen Sie hier „English“ aus.



北京晨报
2016-02-11



環球時報
2016-02-06



解放軍報
2016-02-11



人民日報
2016-02-11



中華合作時報
2016-02-05

Wählen Sie hier „Advanced search“ aus, um auf folgende Suchmaske zu gelangen.

News Newspaper News Image

Title

AND Content

AND Author

AND Source

Publication date

不限 And Between

Ordering

By relevancy degree Issued Date ↑ Issued Date ↓

Search

Nehmen wir an, Sie suchen einen Zeitungsartikel, um sich über die chinesische Sicht zur Luftverschmutzung (空氣污染) in Deutschland (德國) zu informieren.

Hier können Sie vorab wählen, ob Sie eine Nachricht, eine bestimmte Zeitung oder ein Bild aus einer Zeitung suchen. Da die Bildersuche bisher nicht sehr gut funktioniert, empfiehlt es sich nach Zeitungsartikeln zu suchen und diese nach Bildern zu durchforsten.

Mit den Konnektoren AND und OR können Sie Ihre Suchbegriffe verbinden.

In diesem Drop-Down-Menü können Sie zu Ihren Suchwörtern passende Suchkriterien auswählen.

Hier können Sie den Publikationszeitraum eingrenzen: Entweder auf Zeitungen, eines bestimmten Erscheinungsintervalls (links) oder auf einen Erscheinungszeitraum (rechts). Standardmäßig ist die Suche nicht eingegrenzt (不限).

Hier können Sie die Sortierung Ihrer Suchergebnisse festlegen und auch noch nachträglich verändern.

The screenshot shows a search interface with several sections:

- News Type:** A horizontal bar with three tabs: "News", "Newspaper", and "News Image".
- Search Criteria:** A vertical list of fields: "Title" (with a dropdown arrow), "Content" (with a dropdown arrow), "Author" (with a dropdown arrow), and "Source" (with a dropdown arrow). To the right of these fields are input boxes containing the Chinese characters "空气污染" (Air Pollution) and "德国" (Germany).
- Connectors:** Three "AND" dropdown menus are positioned to the left of the search criteria fields.
- Publication date:** A section with radio buttons and input fields. The first radio button is selected and labeled "不限" (unlimited). There are also "And" and "Between" options with corresponding input fields.
- Ordering:** A section with three radio buttons: "By relevancy degree", "Issued Date ↑", and "Issued Date ↓". The "Issued Date ↓" option is selected.
- Search Button:** A yellow button labeled "Search" at the bottom center.

Unter der Suchmaske werden die Ergebnisse Ihrer Suche angezeigt.

Ordering

By relevancy degree Issued Date ↑ Issued Date ↓

Search

Total Hit 6Piece

Titel des Artikels

Name der Zeitung **德國城市面臨空氣污染威脅**

Veröffentlichungsdatum **人民日報 / 2016 -01 -21 / 21Edition / Page國際**

Seitenangabe **世衛：空氣污染成全球“致命”威脅**

Rubrik **環球時報 / 2016 -01 -18 / 04Edition / Page新聞背景**

空氣污染是讓整個德國頭疼的問題。2001年歐盟委員會曾通過《國家空氣污染排放限值指令》，對歐盟國家排放的某些大氣污染物設定上限，并要求各成員國最遲2010年達標。結果德國有33個城市在氮氧化物、非甲烷烴類揮發性有機物的排放方面未達標，受到歐盟警告。截至2015年，德國仍未完成任務。德國在環境保護方面不可謂不力，迄今出臺8000多部與環境保護相關的法律法規，不少涉及空氣污染。德國還立法補

英國為830億美元、德國1450億美元，保加利亞更是損失將近1/3的國內生產總值。此前受霧霾影響，意大利的米蘭、那不勒斯，以及西班牙的巴塞羅那等多座城市曾在2015年的聖誕節期間進入緊急狀態、并頒布交通限行措施。而在亞洲國家的一些城市，空氣污染的感受更為強烈：《衛報》常駐印度德里的一名記者在16日一篇文章中說：“從10月中旬以來，這兒的空氣質量始終在‘非常糟糕’和‘有害性強’兩者之間切

環球時報 / 2016 -01 -18 / 04Edition / Page新聞背景

每年43萬歐洲人因空氣污染早亡

已對歐洲人的健康構成極大威脅。德國《焦點》周刊6日報道稱，歐盟環境署指出，歐洲的空氣污染已成“最大的單一環境健康風險”。統計數據顯示，歐洲每年有43萬人因空氣污染早亡，其中德國每年約有7.2萬人因空氣污染早亡。每位歐盟公民平均“折壽”約38天，因為空氣污染容易導致心臟病、呼吸道系統疾病和癌症等嚴重疾病。報告指出，空氣污染持續影響歐洲人的健康狀況，導致醫療費用增加。歐盟許多城市的空氣

環球時報 / 2015 -12 -07 / 05Edition / Page環球掃描

Wenn Sie auf das erste Suchergebnis klicken, erscheint diese Seite.

Der Scan der Seite, auf der das ausgewählte Suchergebnis steht, lässt sich leider nicht vergrößern.

Zugehörige Bilder zu einem Artikel erscheinen meistens über dem Text des Artikels, wenn man diesen aufruft.



21Edition: 國際 Previous Next

Titel anderer Artikel auf derselben Seite

21Edition: 國際

美國中國總商會年會在紐約舉行
“中國與沙特及海灣國家能源合作”研討...
大學遭襲，巴基斯坦安全形勢堪憂

Previous: 俄羅斯稱在敘摧毀23輛土耳其油罐車

Next: 描繪中伊共同繁榮的畫卷



德國城市面臨空氣污染威脅

人民日報/2016-01-21/ No. 21Page/國際

【 Large Middle Small 】

德國南部城市斯圖加特本周迎來“霧霾鎖城”，為此德國發布了多年來第一次霧霾預警。斯圖加特市政府呼籲市民不燒壁爐、少開私家車、多坐公交或騎自行車，如果污染情況不見好轉，斯圖加特市將從2018年起強制實施汽車單雙號限行等措施。

斯圖加特一直是德國空氣污染最嚴重的城市之一。一方面該地區工業集中、汽車數量眾多，另一方面斯圖加特四面環山，不利空氣對流。根據歐盟標準，一年中可吸入顆粒物（PM10）超過每立方米50微克的時間不應超過35天，而斯圖加特去年達到52天。為此，斯圖加特市政府決定啟動預警機制，改善空氣質量。預警機制觸發將取決於以下條件：是否下雨雪、風向和風速如何、大氣混合層厚度等。本次預警從1月17日起至24日結束。期間，政府鼓勵市民乘坐公交，企業可讓員工在家辦公。斯圖加特市政府表示，雖然當地空氣質量不如人意，但和以往比還是有進步的。比如10年前可吸入顆粒物（PM10）超過每立方米50微克的時間達187天，說明設立環保區、卡車限行、推廣自行車等措施取得了成效。

空氣污染是讓整個德國頭疼的問題。2001年歐盟委員會曾通過《國家空氣污染排放限值指令》，對歐盟國家排放的某些大氣污染物設定上限，並要求各成員國最遲2010年達標。結果德國有33個城市在氮氧化物、非甲烷烴類揮發性有機物的排放方面未達標，受到歐盟警告。截至2015年，德國仍未完成任務。

德國在環境保護方面不可謂不力，迄今出臺8000多部與環境保護相關的法律法規，不少涉及空氣污染。德國還立法補貼柴油汽車安裝顆粒過濾裝置，並對未安裝過濾裝置的車輛徵收附加費。但氮氧化物超標仍揮之不去，媒體認為與汽車工業不無關係。汽車及其關聯產業在德國僱傭500萬人左右。在強大游說下，德國政府一直在歐盟爭取放寬對汽車氮氧化物排放的限制。但根據目前的談判結果，自2021年起，歐盟新出廠汽車的氮氧化物排放仍然比歐六標準高出50%。英國《金融時報》諷刺說，人們懷疑德國汽車工業和政府在执行排放政策上有私心，大眾汽車尾氣數據造假間進一步加劇了這種猜疑。

- Verfassername mit vollständigem Vorname [falls angegeben]: Ohne Verfasser
- Titel des Artikels: „Deguo chengshi shoudao kongqi wuran de weixie“ 德國城市面臨空氣污染威脅 (Deutsche Städte sind von Luftverschmutzung bedroht)
- Titel oder Sigle der Zeitung: 人民日報 (People's daily)
- Ausgabe der Zeitung in einem Jahrgang: Keine Angabe
- Erscheinungstag der Zeitung: 2016 -01 -21
- Seiten-/Spaltenzahl des Artikels: Seite 21

Die fertige Literaturangabe sollte so aussehen:

Ohne Verfasser, „Deguo chengshi mianlin kongqi wuran weixie“ 德國城市面臨空氣污染威脅 (Deutsche Städte stehen vor der Bedrohung der Luftverschmutzung), *Renmin ribao* 人民日報 (People's daily), 21.01.2016.